

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o descargas eléctricas, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad. No instale la unidad en un espacio cerrado, como una librería o un armario empotrado.

Para evitar el peligro de incendios, no coloque periódicos, manteles ni cortinas o similares que obstruyan la cubierta de ventilación del aparato.

Ni tampoco coloque velas encendidas sobre el mismo.

Para evitar el peligro de incendio o descarga eléctrica, no coloque objetos que contengan líquidos, como jarrones, sobre el aparato.

Para evitar recibir descargas eléctricas, no abra el aparato. Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado.

Instale este sistema de forma que el cable de alimentación pueda ser desenchufado de la toma de corriente de la pared inmediatamente en caso de problema.

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. El representante autorizado para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con servicio o garantía por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Precauciones

Seguridad

- Antes de utilizar el altavoz de graves, compruebe si la tensión de alimentación del mismo coincide con la de la red local.
- Cuando no vaya a utilizar el altavoz de graves durante mucho tiempo, cerciéndose de desenchufarlo de la toma de la red. Para desconectar el cable de alimentación, tire del enchufe. No tire nunca del propio cable.
- Si dentro del altavoz de graves entra cualquier objeto sólido o líquido, desenchúfelo de la red y haga que sea comprobado por personal cualificado.
- El cable de alimentación de CA solamente deberá cambiarse en un taller de reparaciones cualificado.

Antes de conectar o desconectar la alimentación del amplificador o de otro equipo

Reduzca el volumen del amplificador al mínimo.

Para evitar dañar el altavoz de graves

- Tenga cuidado al ajustar el control de volumen del amplificador a fin de evitar una potencia de entrada excesiva.
- No intente abrir la caja acústica ni extraer los altavoces ni las redes.

Si observa irregularidades de color en la pantalla de un televisor cercano

Debido al apantallamiento magnético del altavoz de graves, éste podrá instalarse cerca de un televisor. Sin embargo, todavía pueden observarse irregularidades en los colores en la pantalla de un televisor dependiendo del tipo de televisor utilizado.

Si se observan irregularidades en los colores...

→ Desconecte la alimentación del televisor y vuelva a conectarla después de 15 a 30 minutos.

Si vuelven a observarse irregularidades en los colores...

→ Aleje más el altavoz de graves del televisor.

Si se producen aullidos

Reubique el altavoz de graves o reduzca el volumen del amplificador.

Instalación

- No instale el altavoz de graves cerca de fuentes térmicas tales como radiadores o conductos de aire cálido, ni en un lugar sometido a la luz solar directa, polvo excesivo, vibraciones mecánicas, ni golpes.
- Para evitar el recalentamiento interno del altavoz de graves, será esencial que esté bien ventilado. Coloque este altavoz de graves en un lugar con circulación de aire adecuada. No lo coloque sobre una superficie blanda ni demasiado cerca de una pared ya que podría obstruir el orificio de ventilación de la parte posterior.
- Tenga cuidado si coloca el altavoz en suelos tratados de manera especial (encerados, barnizados con aceites, pulidos, etc.), ya que es posible que aparezcan manchas o se descoloren.
- Procure evitar dañar en lo posible las esquinas del altavoz de subgraves.



- Evite que los cables de conexión del equipo de AV, como el televisor, etc., se enreden detrás de la unidad, ya que podría provocar la aparición de imágenes ruidosas.

Limpeza de la caja

Limpie la caja con un paño suave ligeramente humedecido en agua. No utilice ningún tipo de estropajos, polvos abrasivos, ni disolventes como alcohol o bencina.

Si tiene alguna pregunta o problema en relación con el altavoz de graves que este manual no pueda resolver, consulte a su proveedor Sony.

Instalación

Como el oído humano no puede detectar la dirección ni la posición de donde viene el sonido de graves producido por un altavoz de graves (menos de 200 Hz), usted podrá instalar el altavoz de graves en el lugar que desee de la sala. Para obtener una mejor reproducción de graves, le recomendamos que instale el altavoz de graves sobre un piso sólido en el que sea difícil que se produzca resonancia.

Usted podrá obtener una reproducción con suficientes graves profundos con un solo altavoz de graves. Sin embargo, si utiliza un par de altavoces de graves, obtendrá una reproducción de graves profundos todavía más efectiva.

Notas

- Instale siempre el altavoz de graves en posición vertical, alejado varios centímetros de la pared.
- No coloque ningún objeto ni se siente sobre el altavoz de graves.
- Si instala el altavoz de graves en el centro de una sala, los graves pueden debilitarse extremadamente. Esto se debe a la influencia de las ondas estacionarias de la sala. Si sucede esto, mueva el altavoz de graves del centro de una sala, o elimine la causa de las ondas estacionarias, instalando una estantería en la pared, etc.

Conexión a un sistema (A)

Descripción general

Utilice la toma LINE IN o los terminales SPEAKER IN del altavoz de graves para conectarlo al amplificador.

- Si su amplificador dispone de uno de los siguientes tipos de tomas de salida, conecte la toma LINE IN y la toma del amplificador con el cable conector de audio suministrado.

- Toma(s) MONO OUT
- Toma MIX OUT
- Toma(s) de salida SUBWOOFER
- Toma(s) de salida SUPER WOOFER

- Si su amplificador no posee las tomas de salida mencionadas arriba, conecte en su lugar los terminales para altavoces del amplificador a los terminales SPEAKER IN.

Antes de comenzar

- Desconecte la alimentación del amplificador y del altavoz de graves antes de realizar cualquier conexión.
- Utilice los cables conectores de audio suministrados con los equipos respectivos. Si no tiene suficientes cables conectores de audio para realizar las conexiones necesarias, tendrá que adquirir otros adicionales.
- Cerciórese de realizar conexiones firmes para evitar ruido.
- Conecte el cable de alimentación de CA del altavoz de graves a una toma de la red.
- No podrá conectar la toma de salida CENTER al altavoz de graves para utilizar la función Dolby Pro Logic. El sonido de graves no se emitirá con ciertos modos Dolby Pro Logic.

Conexión de un amplificador con un solo juego de terminales para altavoces

Conecte el altavoz de subgraves al amplificador y, a continuación, conecte los altavoces delanteros al altavoz de subgraves mediante los cables de altavoz suministrados (1 para cada altavoz). (B)

Retuerza los extremos pelados de los conductores del cable unos 15 mm (5/8 pulgadas).

Cerciórese de hacer coincidir los conductores de los cables con los terminales apropiados del componente: + a + y - a -. Si invirtiese los conductores, el sonido se oíría distorsionado y se perderían los graves.

Resulta útil determinar que el cable de altavoz marcado con una línea es siempre el negativo (-) y que debe conectarse al terminal negativo (-) con el fin de evitar conexiones inadecuadas.

- 1 Conecte el altavoz de graves al amplificador. (C)

Conecte los terminales SPEAKER IN del altavoz de graves a los terminales para altavoces del amplificador con los cables para altavoces suministrados. Cerciórese de conectar ambos canales, izquierdo y derecho.

- 2 Conecte los altavoces delanteros al altavoz de graves. (D)

Conecte los altavoces a los terminales para altavoces del altavoz de graves.

Conexión de un amplificador con juegos de terminales para altavoces dobles (A + B)

Si el amplificador dispone de juegos dobles (A + B) de terminales de altavoz, conecte el altavoz de graves y los altavoces delanteros al amplificador mediante los cables de altavoz suministrados (1 para cada altavoz). (E)

Retuerza los extremos pelados de los conductores del cable unos 15 mm (5/8 pulgadas).

- 1 Conecte los altavoces delanteros al amplificador. (E)

Conecte los altavoces a los terminales para altavoces del amplificador (A).

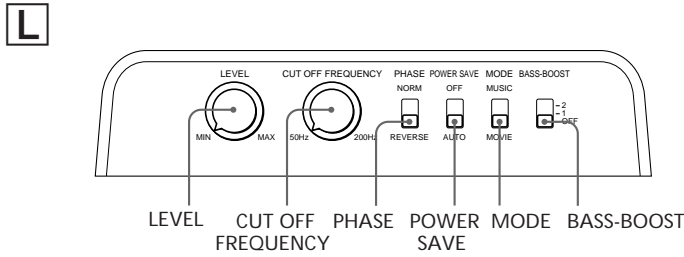
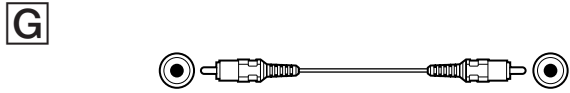
- 2 Conecte el altavoz de graves al amplificador. (F)

Conecte los terminales SPEAKER IN del altavoz de graves a los terminales para altavoces (B) del amplificador utilizando los cables para altavoces (suministrados).

Cuando utilice los juegos dobles (A + B) de terminales de altavoces, cerciórese de seleccionar la posición "A + B" en el amplificador.

Nota

Cuando esté utilizando los terminales (A) solamente (altavoces delanteros solamente) o cuando desconecte la alimentación del amplificador, reduzca el volumen, o desconecte la alimentación del altavoz de graves, ya que es posible que oiga ruido.



Conexión a un amplificador que disponga de una toma especial para altavoz de subgraves

Si el amplificador dispone de una toma especial para altavoz de subgraves (como una toma MONO OUT, MIX OUT, SUBWOOFER o SUPER WOOFER), conecte la toma LINE IN del altavoz de subgraves a una de esas tomas mediante el cable conector de audio suministrado. (G)

Conecte la toma MONO OUT del amplificador a la toma LINE IN del altavoz de graves con el cable conector de audio suministrado. (H)

Nota

Si el nivel de salida de su amplificador no es suficientemente grande, es posible que el sonido no sea suficientemente fuerte. En este caso, conecte los terminales para altavoces del amplificador directamente a los terminales SPEAKER IN del altavoz de graves.

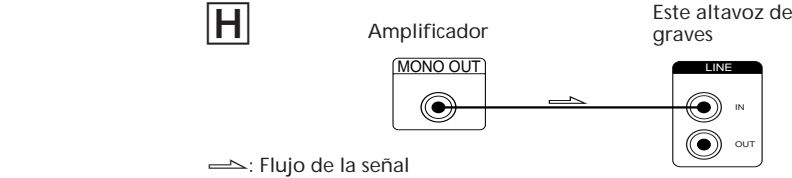
Si utiliza dos o más altavoces de subgraves (I)

Conexión del cable de alimentación de CA

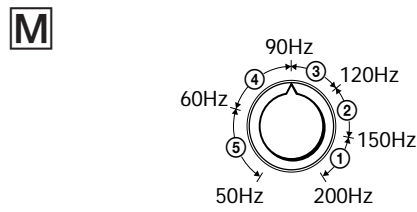
- Conecte el cable de alimentación de CA del altavoz de graves de su amplificador a una toma de la red.
- Compruebe que la alimentación del altavoz de graves está desactivada antes de enchufar o desenchufar cualquier cable de alimentación.

Escucha de sonido (J)

- Conecte la alimentación del amplificador y seleccione la fuente de programa.
- Pulse POWER. Se conectará la alimentación del altavoz de graves, y el indicador POWER se encenderá en verde.
- Reproduzca la fuente de programa. Ajuste VOLUME de forma que el sonido de los altavoces delanteros no se oiga distorsionado. Si está distorsionado, también se distorsionará el sonido del altavoz de graves.



⇒: Flujo de la señal



Para activar y desactivar la alimentación automáticamente — *Función de activación/desactivación automática* (K)

Si el altavoz de graves está encendido (el indicador POWER se ilumina en verde) y no se introduce ninguna señal durante unos minutos, el indicador POWER cambiará a rojo y dicho altavoz entrará en el modo de ahorro de energía. Si el altavoz recibe alguna señal mientras se encuentra en este modo, dicho altavoz se activará automáticamente (función de activación/desactivación automática).

Para desactivar esta función, deslice el interruptor POWER SAVE del panel trasero hasta OFF.

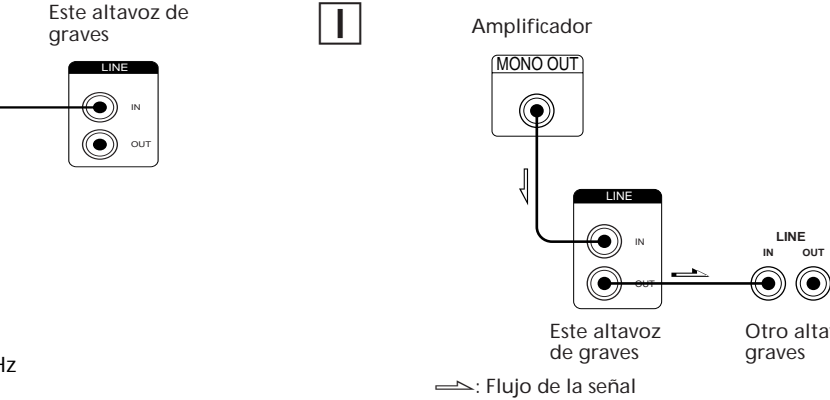
Notas

- No ajuste nunca los controles de tono (BASS, TREBLE, etc.) del amplificador ni del ecualizador a un nivel alto, ni aplique las ondas senoidales de 20 a 50 Hz grabadas en un disco de prueba, ni sonido especial (sonido de graves de un instrumento musical electrónico, ruido de chasquido de un giradiscos analógico, sonido con graves anormalmente reforzados, etc.) de alto nivel continuamente a esta unidad. Estas acciones podrían dañar los altavoces. Cuando reproduzca un disco que contenga graves anormalmente reforzados, puede salir ruido además del sonido original. En tal caso, reduzca el nivel del sonido.
- Las señales de salida del altavoz de subgraves (señal DOLBY digital) del procesador envolvente digital normalmente están ajustadas a 10 dB más que el valor de Dolby Laboratories Licensing Corporation. Normalmente ajuste el nivel del altavoz de subgraves.
- Si disminuye demasiado el nivel de volumen del altavoz de graves, es posible que la función de activación/desactivación automática se active, por lo que el altavoz de graves entrará en el modo de ahorro de energía.

Ajuste del sonido (L)

Usted podrá ajustar el sonido del altavoz de graves de acuerdo con el sonido de sus altavoces delanteros. El refuerzo del sonido de graves le ofrecerá una mayor sensación de atmósfera.

- Ajuste BASS-BOOST en OFF.
- Ajuste MODE en MOVIE o MUSIC. Elija el modo en función del soporte de audio que reproduzca.
- Ajuste la frecuencia de corte. (M) Gire el control CUT OFF FREQUENCY según las frecuencias de reproducción de los altavoces delanteros. Consulte la siguiente información al realizar los ajustes.
 - Altavoces típicos de tamaño muy pequeño: 4 - 5 cm (1 5/8 - 2 pulgadas) de diámetro
 - Altavoces típicos de tamaño pequeño: 6 - 8 cm (2 3/8 - 3 1/8 pulgadas) de diámetro
 - Altavoces típicos de tamaño mediano: 9 - 15 cm (3 5/8 - 5 7/8 pulgadas) de diámetro
 - Altavoces típicos de tamaño grande: 16 - 24 cm (6 3/8 - 9 1/2 pulgadas) de diámetro



⇒: Flujo de la señal

- Altavoces típicos de tamaño muy grande: más de 25 cm (9 7/8 pulgadas) de diámetro

Para sacar el máximo partido de la función del convertidor de bajo nivel

Cuando reproduzca audio que disponga de señales LFE, Dolby Digital o DTS, se recomienda que ajuste el control CUT OFF FREQUENCY en 200 Hz (valor máximo) para obtener el mejor rendimiento de la función del convertidor de bajo nivel.

4 Ajuste el nivel de volumen del altavoz potenciador de graves.

Gire el control LEVEL para subir ligeramente el nivel de los graves. Para subir el volumen, gire el control en el sentido de las agujas del reloj. Para bajarlo, gire el control en el sentido contrario a las agujas del reloj.

Nota

Existe una gran variedad de soportes de audio disponible como, por ejemplo, CD, SACD, DVD, y DVD-Audio, etc. Los sistemas compatibles son: canal 2.1, 5.1 y 6.1, etc. y distintas señales de satélites. En función del sistema, ajuste el nivel LEVEL según el sonido de forma que la salida del altavoz potenciador de graves sea óptima.

5 Reproduzca su canción y película favoritas.

Las melodías interpretadas por voces masculinas con sonidos graves son más propicias para el ajuste. Establezca el volumen de los altavoces delanteros al mismo nivel de costumbre.

6 Seleccione la polaridad de fase.

Utilice el selector PHASE para seleccionar la polaridad de fase.

Elija la polaridad que produzca la voz masculina más grave.

7 Repita los pasos 3 a 6 para ajustar el sonido a su gusto.

Una vez ajustado el altavoz potenciador de graves a su gusto, utilice el control VOLUME del amplificador para ajustar el volumen del altavoz potenciador de graves de acuerdo con el de los demás altavoces. No es necesario ajustar el altavoz potenciador de graves cuando cambie el nivel del volumen del amplificador.

8 Ajuste BASS-BOOST en (1) o (2).

Elija una opción según el nivel de salida de graves que prefiera. En ocasiones, algunos soportes de audio se han grabado resaltando los sonidos graves, que en algunos casos pueden ser excesivos. Si ocurriera esto, baje el nivel de (2) a (1) o de (1) a OFF.

Sin embargo, si el sonido se oye de nuevo de forma irregular, gire el mando LEVEL en el sentido contrario a las agujas del reloj.

El nivel de salida puede variar según el modo (MOVIE o MUSIC).

Notas

- Si el sonido se distorsiona después de haber activado el refuerzo de graves desde su amplificador (con DBFB, GROOVE, el ecualizador gráfico, etc.), desactive tal refuerzo y ajuste el sonido.
- No gire el mando LEVEL hasta el máximo, ya que los sonidos graves podrían debilitarse e incluso se podrían oír sonidos extraños.
- Al elegir NORMAL o REVERSE con el selector PHASE, se invertirá la polaridad y puede proporcionar una reproducción de graves mejor en ciertos ambientes de escucha (dependiendo del tipo de altavoces delanteros, la posición del altavoz de graves y del ajuste de la frecuencia de corte). También puede cambiar la amplitud y la consistencia del sonido, e influir en la sensación del campo acústico. Seleccione el ajuste que ofrezca el sonido preferido cuando escuche desde su posición de escucha normal.

Solución de problemas

Si experimenta cualquiera de las dificultades siguientes cuando utilice el altavoz de graves, use esta guía como ayuda para resolver el problema. Si el problema persiste, consulte a su proveedor Sony más cercano.

No hay sonido.

- Compruebe si el altavoz de graves y los componentes están instalados correctamente y con seguridad.
- Gire LEVEL hacia la derecha para aumentar el volumen.
- Reajuste el nivel.

El sonido se paró repentinamente.

- Los cables del altavoz pueden haberse cortocircuitado. Conecte los cables adecuadamente.

El sonido se oye distorsionado.

- La señal de entrada es imperfecta.
- El nivel de la señal de entrada es demasiado alto.
- Ajuste CUT OFF FREQUENCY a 200 Hz (MAX) cuando reproduzca con Dolby digital.

Se oye mucho zumbido o ruido.

- Conecte adecuadamente el conductor de puesta a tierra del giradiscos.
- El contacto entre las clavijas de los cables conectores y las tomas correspondientes no es correcto. Conecte firmemente las clavijas.
- El sistema de audio está captando cierto ruido de un televisor. Aleje el sistema de audio del televisor o desconecte la alimentación de éste.



Especificaciones

Sistema

Tipo

Altavoz potenciador de graves activo, blindado magnéticamente (caja cerrada)

Altavoces

Altavoz potenciador de graves: 30 cm (12 pulgadas) de diámetro tipo cónico × 2

Salida de potencia RMS continua

Modelo para Norteamérica

(4 ohmios/100 Hz, 0,8%): 1.000 W

Modelo para Europa (DIN 4 ohmios/100 Hz, 0,7%): 1.000 W

Salida RMS

Otros modelos (4 ohmios/100 Hz, 10%): 1.200 W

Gama de frecuencias de reproducción

20 Hz – 200 Hz

Frecuencia de corte de alta frecuencia

50 Hz – 200 Hz

Selector de fase

NORMAL, REVERSE

Selector de modo

MOVIE, MUSIC
BASS-BOOST OFF, 1, 2

Entradas

Tomas de entrada

LINE IN: toma de pines de entrada

SPEAKER IN: terminales de entrada

Tomas de salida

LINE OUT: toma de pines de salida

SPEAKER OUT: terminales de salida

General

Requisitos de alimentación

Modelo para Norteamérica : ca de 120 V, 60 Hz

Modelo para Europa : ca de 220 – 240 V, 50/60 Hz

Otros modelos : ca de 220 – 240 V, 50/60 Hz

Consumo de energía

220 W

menos de 0,5 W (modo de espera)

Dimensiones

Aprox. 440 × 550 × 620 mm (17 3/8 × 21 7/8 × 24 1/2 pulgadas) (an/al/prf)

Masa

48 kg (105 lb 14 oz)

Accesorios suministrados

Cable de conexión de audio

(1 clavija fono – 1 clavija fono) (1)

Cables para altavoces (2)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.